

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Publicazione esito concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (cat. D), nel profilo di istruttore amministrativo, da assegnare alla Segreteria generale – Ufficio segreteria, archivio e protocollo, nell'ambito dell'organico del Consiglio regionale.

Ai sensi dell'art. 31, comma 4, del Regolamento regionale 6/96, si rende noto che in relazione al concorso di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria di merito:

Graduatoria	Nominativo	Data di nascita	Punti su 20
1°)	DI NICUOLO Paolo	24.09.1963	16,143
2°)	BUGIARDINI Claudia	08.03.1975	15,857
3°)	CENTOZ Fulvio	04.02.1975	13,429
4°)	TRABBIA Simona	22.07.1978	13,393

Il Funzionario
VIERIN

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura della Redazione del Bollettino Ufficiale.

N. 11

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Publicazione esito selezione, per titoli ed esami, per il passaggio interno del personale appartenente alla categoria C (pos. C1 e C2) ad un posto di istruttore contabile (categoria D – posizione D: funzionario) da assegnare alla Direzione finanze e partecipazioni del Dipartimento bilancio, finanze, programmazione e partecipazioni regionali.

Ai sensi dell'art. 31, comma 4, del Regolamento regionale 6/96, si rende noto che in relazione alla selezione di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria di merito:

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Publication du résultat du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un instructeur administratif (catégorie D – cadre) à affecter au Secrétariat général – Secrétariat, archives et enregistrement, dans le cadre de l'organigramme du Conseil régional.

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 31 du règlement régional n° 6/1996, avis est donné du fait que la liste d'aptitude ci-après a été établie à l'issue du concours en question :

Le fonctionnaire,
Eva VIERIN

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de la rédaction du Bulletin officiel.

N° 11

Région autonome Vallée d'Aoste.

Publication de l'avis de sélection, sur titres et épreuves, en vue de l'avancement, d'un fonctionnaire appartenant à la catégorie C (position C1 ou C2), à un poste d'instructeur comptable (catégorie D – position D : cadre) à affecter à la Direction des finances et des participations du Département du budget, des finances, de la programmation et des participations régionales.

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 31 du règlement régional n° 6/1996, avis est donné du fait que la liste d'aptitude ci-après a été établie à l'issue du concours en question :

Graduatoria	Nominativo	Punti su 30
1 ^a)	BARBIERI Sara	18,75

Il Funzionario
VIERIN

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura della Redazione del Bollettino Ufficiale.

N. 12

Comune di HÔNE.

Estratto di bando di concorso pubblico per soli esami per l'assunzione a tempo indeterminato ad un posto di collaboratore – Area amministrativa – Categoria C – Posizione C1 – con rapporto di lavoro part time (27 ore settimanali).

IL SEGRETARIO COMUNALE

rende noto

che il Comune di HÔNE indice un concorso pubblico per soli esami per l'assunzione a tempo indeterminato ad un posto di collaboratore – Area amministrativa – Categoria C – Posizione C1 – con rapporto di lavoro part time (27 ore settimanali).

La graduatoria avrà validità triennale.

Titolo di studio: diploma di istruzione secondaria di primo grado;

Prova preliminare: accertamento della lingua francese o italiana secondo le modalità e le procedure previste dalle deliberazioni della Giunta Regionale n. 4660 del 03.12.2001 e n. 1501 del 29.04.2002. L'accertamento è superato solo qualora il candidato riporti in ogni prova, scritta e orale, una votazione di almeno 6/10.

L'esame di selezione comprende le seguenti prove:

A) *Prova scritta:*

- Ordinamento anagrafico e di stato civile;
- Normativa in materia elettorale;
- Archivio e protocollo;
- Gli atti amministrativi del Comune.

B) *Prova teorico pratica:*

- Redazione di un provvedimento di competenza del

Le fonctionnaire,
Eva VIERIN

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de la rédaction du Bulletin officiel.

N° 12

Commune de HÔNE.

Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps partiel (27 heures hebdomadaires), d'un collaborateur, catégorie C, position C1, à affecter à l'Aire administrative.

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

donne avis

du fait que l'Administration communale de HÔNE lance un concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps partiel (27 heures hebdomadaires), d'un collaborateur, catégorie C, position C1, à affecter à l'aire administrative.

La liste d'aptitude du concours en question est valable trois ans.

Titre d'études requis : diplôme de fin d'études secondaires du premier degré.

Épreuve préliminaire : les candidats doivent passer une épreuve préliminaire d'italien ou de français suivant les modalités et les procédures visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002. Les candidats qui n'obtiennent pas une note d'au moins 6/10 à l'épreuve écrite et à l'épreuve orale ne sont pas admis aux épreuves suivantes.

Les épreuves ci-après sont prévues :

A) *Épreuve écrite :*

- réglementation en matière de registres de la population et de l'état civil ;
- dispositions en matière électorale ;
- enregistrement et archives ;
- actes administratifs de la Commune.

B) *Épreuve théorico-pratique :*

- rédaction d'un acte administratif, à l'aide des logi-

settore amministrativo, mediante la gestione di testi e fogli elettronici con programmi applicativi Microsoft Word – Microsoft Excel (Windows);

- Ipotesi di gestione di un sito web istituzionale;

C) *Prova orale:*

- Argomenti della prova scritta e teorico pratica;
- Sistema e ordinamento delle autonomie in Valle d'Aosta;
- Compiti del Comune in materia di leva e statistica;
- Legislazione in materia di commercio e pubblici esercizi;
- Legislazione regionale sui servizi sociali con particolare riferimento alla L.R. n. 11 del 19.05.2006 relativa ai servizi socio educativi per la prima infanzia e alla Deliberazione Giunta Regionale n. 1573/2007, alla Deliberazione regionale n. 1710 del 22.06.2007 relativa alle Linee guida regionali in materia di politiche giovanili e all'attuale normativa relativa all'Indicatore Regionale Situazione Economica Equivalente;
- Nozioni sul procedimento amministrativo e sul diritto di accesso ai documenti amministrativi;
- Codice di comportamento, diritti e doveri del pubblico dipendente.

Almeno una materia della prova orale, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da indicata nella domanda di partecipazione.

Scadenza presentazione domande: Le domande di partecipazione, come da fac-simile allegato, dovranno pervenire entro 30 giorni dalla data di pubblicazione del relativo bando sul bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta e pertanto entro il 20 febbraio 2008.

Sede e data delle prove: Sarà affissa all'Albo Pretorio del Comune di HÔNE e comunicata ai candidati ammessi non meno di 15 giorni prima dell'inizio della prima prova stessa.

Il bando di concorso integrale e il fac-simile della domanda potranno essere ritirati direttamente dagli interessati presso gli Uffici Comunali (Telefono 0125/803132 – fax 0125/803038).

Hône, 7 gennaio 2008.

Il Segretario comunale
GAIDO

ciels Microsoft Word (gestion de textes) et Microsoft Excel pour Window (feuilles électroniques) ;

- hypothèse de gestion d'un site web institutionnel.

C) *Épreuve orale :*

- matières de l'épreuve écrite et de l'épreuve théorico-pratique ;
- système des autonomies en Vallée d'Aoste et ordre juridique y afférent ;
- attributions de la Commune en matière de service militaire obligatoire et de statistiques ;
- législation en matière de commerce et d'établissements de fourniture d'aliments et de boissons ;
- législation régionale sur les services d'aide sociale, et notamment la LR n° 11 du 19 mai 2006 relative aux services socio-éducatifs à la petite enfance, la délibération du Gouvernement régional n° 1573/2007, la délibération du Gouvernement régional n° 1710 du 22 juin 2007 portant lignes générales régionales en matière de politiques de la jeunesse et les dispositions en vigueur au sujet de l'indicateur régional de la situation économique équivalente ;
- notions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs ;
- code de conduite, droits et obligations des fonctionnaires.

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'épreuve orale.

Délai de présentation des actes de candidature : les actes de candidature, établis sur papier libre, doivent parvenir au plus tard le 30^e jour qui suit la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région Vallée d'Aoste, soit le 20 février 2008.

Lieu et date des épreuves : les lieu et date des épreuves seront indiqués au tableau d'affichage de la Commune de HÔNE et communiqués aux candidats 15 (quinze) jours au moins avant la première épreuve.

Pour obtenir une copie de l'avis de concours intégral et le modèle de l'acte de candidature, les intéressés peuvent s'adresser aux bureaux de la Commune de HÔNE (tél. 01 25 80 31 32 – fax 01 25 80 30 38).

Fait à Hône, le 7 janvier 2008.

Le secrétaire communal,
Dario GAIDO

Comune di LA SALLE.

Estratto del bando di corso-concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un Istruttore Direttivo – Categoria D – a 36 ore settimanali – Area Tecnica – nel Comune di LA SALLE.

IL SEGRETARIO COMUNALE

rende noto

Che è indetto, per conto del Comune di LA SALLE, un corso-concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un Istruttore Direttivo – Categoria D – a 36 ore settimanali – Area Tecnica.

Titolo di studio richiesto: diploma di laurea o laurea specialistica appartenenti ad una delle seguenti classi: 4, 7, 8, 10, 3/S, 4/S, 10/S, 28/S, 38/S. Diploma di laurea in architettura, ingegneria o diplomi di laurea ad essi equipollenti (vecchio ordinamento). Sono altresì ammessi i candidati in possesso del diploma di istruzione secondaria di secondo grado, valido per l'iscrizione all'università, che hanno un'anzianità di 5 anni di servizio effettivamente prestato presso un Ente del comparto regionale nella posizione C2, con profilo di geometra.

Modalità del Corso-Concorso: Il corso-concorso consisterà, dopo l'accertamento della conoscenza linguistica, in una prova di preselezione per l'ammissione al corso di reclutamento, consistente in una serie di quesiti per la verifica delle capacità di apprendimento di carattere logico-matematiche e di ragionamento critico-verbale e per la verifica delle capacità di coordinamento ed attitudinali al posto messo a concorso, in una prova scritta ed una prova orale per la verifica delle conoscenze in materia di pianificazione urbanistica, gestione del territorio, gestione dei lavori pubblici. I primi cinque classificati dopo la prova preselettiva verranno avviati ad un corso di formazione, organizzato dall'Amministrazione di LA SALLE presso i propri uffici di complessive 40 ore, cui farà seguito la prova concorsuale finale.

Scadenza presentazione domande: entro le ore 12.00 del giorno 19 febbraio 2008.

PROVE D'ESAME:

Prova Preliminare: Accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana secondo le disposizioni pubblicate sul II Supplemento Ordinario del Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta n. 23 del 28.05.2002.

Prova di Preselezione per l'avviamento al corso di formazione dei primi cinque in graduatoria con le modalità sopra descritte (test, prova scritta, prova orale)

PROVE D'ESAME FINALI:

Commune de LA SALLE.

Extrait d'avis de cours-concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement à 36 heures hebdomadaires et à durée indéterminée d'un fonctionnaire Instructeur Technique – Catégorie « D » – Aire Technique – dans la Commune de LA SALLE.

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

donne avis

du fait que la Commune de LA SALLE lance un cours-concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement à 36 heures hebdomadaires et à durée indéterminée d'un fonctionnaire Instructeur Technique – Catégorie « D » – Aire Technique.

Titre d'étude requis: Licence d'ingénieur ou d'architecte (ancienne organisation pédagogique) ou bien titre équivalent au sens de la législation en vigueur. Aux termes du Décret MURST 03.11.1999, n° 509, peuvent également faire acte de candidature les titulaires d'une licence ou d'une licence spécialisée relevant de l'une des classes 4, 7, 8, 10, 3/S, 4/S, 10/S, 28/S, 38/S. Peuvent être admis au concours les personnels en fonction dans les établissements de la Vallée d'Aoste avec cinq ans d'ancienneté minimum dans la catégorie inférieure et titulaires du diplôme de Géomètre.

Modalité du cours-concours: le cours-concours consistera, après l'épreuve de connaissance de la langue française ou italienne, en une épreuve de présélection pour l'admission au cours de recrutement, composé par une série de questions pour la vérification des capacités d'apprentissage de caractère logique mathématiques et de raisonnement critique verbal et pour la vérification des capacités de coordination et attitudinelles à la place mise en concours, en une épreuve écrite et une épreuve orale pour la vérification des connaissances en matière de planification à l'échelon communal, gestion du territoire et des travaux publics. Les premiers cinq classifiés à l'épreuve de présélection seront admis à un cours de formation de 40 heures, organisé par l'Administration dans les bureaux communaux, auquel suivra l'épreuve finale du concours.

Délai de présentation des actes de candidature: au plus tard le 19 février 2008, 12 h. ;

ÉPREUVES DU CONCOURS

Épreuve préliminaire : Vérification de la connaissance de la langue française ou de la langue italienne, aux termes des dispositions publiées sur le 2° Supplément ordinaire au Bulletin Officiel de la Région Autonome Vallée d'Aoste n° 23 du 28.05.2002.

Épreuve de présélection : pour l'admission au cours de formation des premiers cinq candidats en classement avec les modalités mentionnées ci-dessus (test, épreuve écrite, épreuve orale).

ÉPREUVES D'EXAMEN FINALES

Prima prova scritta:

1. La pianificazione urbanistica e la gestione del territorio comunale: il piano regolatore generale comunale e gli strumenti attuativi, Legge Regionale 6 aprile 1998, n. 11 e successive modificazioni ed integrazioni;
2. la disciplina delle espropriazioni per pubblica utilità (Legge Regionale n. 11 del 2 luglio 2004 e D.P.R. 8 giugno 2001 n. 327 e successive modificazioni).

Seconda prova teorico-pratica:

1. L'ordinamento dei lavori pubblici:
 - Codice dei contratti pubblici (D.Lgs 163 del 12 aprile 2006 e successive modificazioni ed eventuale regolamento attuativo, D.P.R. 554 del 1999) e le forniture in economia;
 - La legge regionale in materia di lavori pubblici (legge regionale 20 giugno 1996 n. 12 e successive modificazioni ed integrazioni);
2. Il sistema delle autonomie in Valle d'Aosta: la legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 e successive modificazioni ed integrazioni.

Prova orale:

1. Argomenti delle prove scritte e teorico-pratica;
2. Il codice di comportamento del pubblico dipendente.

Almeno una materia tra quelle orali, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione al concorso.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia completa del bando di concorso è possibile rivolgersi all'Ufficio Segreteria del Comune di LA SALLE durante le ore di ufficio: mattino dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle ore 12.00 – pomeriggio dalle ore 14.00 alle ore 16.00 – Tel. 0165/861908.

Il Segretario comunale
D'ANNA

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 14

Comunità Montana dell'Evançon.

Graduatoria finale della selezione pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di operatori specializzati assistente domiciliare e tutelare – cat. B, posizione B2 del C.C.R.L. a tempo pieno e parziale.

Première épreuve écrite :

1. La planification à l'échelon communal: le plan régulateur général communal et les règles d'utilisation, Loi Régionale 6 avril 1998, n° 11 et s. m. i.;
2. Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique (Loi Régionale n° 11 du 02.07.2004 et D.P.R. n° 327 du 08.06.2001) ;

Deuxième épreuve à caractère théorique pratique :

1. Législation en matière de travaux publics :
 - Code des contrats publics (D.Lgs n° 163 du 12/04/2006 et s. m. i., D.P.R. n° 554 du 21/12/1999) et les fournitures en économie;
 - Loi régionale en matière de travaux publics (Loi Régionale n° 12 du 20/06/1996 et s. m. i.) ;
2. Ordre juridique des collectivités locales : Loi régionale n° 54 du 07/12/1998 et s. m. i. ;

Épreuve orale :

1. Matières des épreuves écrites ;
2. Le code de comportement du fonctionnaire public.

Au moins un sujet au choix du candidat lors de l'épreuve orale sera traité dans la langue officielle autre que celle déclarée par le candidat.

Pour tous renseignements complémentaires, et pour obtenir une copie de l'avis de concours, les intéressés peuvent s'adresser au Secrétariat de la Commune de LA SALLE pendant les heures d'ouverture des bureaux (tel. 0165/861908-861912) du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

Le secrétaire communal,
Eloisa Donatella D'ANNA

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 14

Communauté de montagne de l'Evançon.

Liste d'aptitude de la sélection externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'agents spécialisés – aide à domicile et dans les établissements, catégorie B, position économique B2, du C.C.R.L. à temps complet et à temps partiel.

GRADUATORIA FINALE

LISTE D'APTITUDE

1. DAIRON Gisèle	punteggio 19,56/24
2. TONIN Nadia	punteggio 18,41/24
3. NOUSSAN Carla	punteggio 18,38/24
4. VALLOMY Veronica	punteggio 18,36/24
5. BOVO Cinzia	punteggio 18,23/24
6. DESANDRÉ Debora	punteggio 17,73/24
7. VAIRO Maria	punteggio 17,39/24
8. CORDARO Adriana	punteggio 17,19/24
9. GRECO Rosa	punteggio 17,05/24
10. CIUFFI Piera	punteggio 16,87/24
11. MORANDI Giada	punteggio 16,35/24
12. ROSA Tania	punteggio 15,18/24
13. CRETIER Lorella	punteggio 15,12/24
14. MARTINETTI MONIC Vittoria	punteggio 14,03/24
15. CHABLOZ Esterina	punteggio 13,49/24

Il Segretario
TANGO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 15

Comunità Montana Monte Cervino.

Estratto del bando di concorso unico pubblico, per titoli, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Ausiliario – Categoria A Posizione A – a tempo pieno.

IL SEGRETARIO GENERALE

rende noto

che la Comunità Montana Monte Cervino ha indetto un concorso unico pubblico, per titoli, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Ausiliario – Categoria A Posizione A – a tempo pieno.

Il vincitore del concorso verrà assunto dal Comune di CHÂTILLON (Asilo nido).

La graduatoria sarà valida per tre anni per la Comunità

Le secrétaire,
Matilde TANGO

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 15

Communauté de montagne Mont Cervin.

Extrait du concours unique externe, sur titres, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un auxiliaire – Catégorie A Position A – pour 36 heures hebdomadaires.

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

donne avis

du fait que la Communauté de montagne Mont Cervin a lancé un concours unique externe, sur titres, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un Auxiliaire – Catégorie A Position A – pour 36 heures hebdomadaires.

Le lauréat du concours sera engagé par la Commune de CHÂTILLON (près de la Crèche).

La liste d'aptitude sera valable pendant trois ans et

Montana Monte Cervino ed i Comuni di CHAMBAVE, CHAMOIS, CHÂTILLON, ÉMARÈSE, LA MAGDELEINE, SAINT-DENIS, SAINT-VINCENT, TORGNON, VALTOURNENCHE e VERRAYES e potrà essere utilizzata anche per ricoprire i posti a tempo parziale e determinato.

Titolo di studio: Proscioglimento dall'obbligo scolastico.

Prova preliminare: Accertamento della lingua francese consistente in una prova orale (presentazione personale, esposizione su un argomento, interazione e simulazione di un dialogo). L'accertamento è superato solo qualora il candidato riporti nella prova orale una votazione di almeno 6/10.

I candidati potranno trovare le guide relative alle modalità di svolgimento della prova di accertamento della conoscenza della lingua francese sul 2° Supplemento ordinario del Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta n. 49 del 12.11.2002.

Scadenza presentazione domande: Entro 30 giorni dalla pubblicazione del relativo bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta.

La domanda dovrà essere redatta utilizzando esclusivamente il modello qui allegato.

Il bando di concorso integrale potrà essere ritirato direttamente dagli interessati presso la Comunità Montana Monte Cervino, con sede a CHÂTILLON in via Martiri della Libertà n. 3 (tel.: 0166-569711).

Châtillon, 15 gennaio 2008.

Il Segretario Generale
DEMARIE

DOMANDA DI AMMISSIONE AL CONCORSO UNICO PUBBLICO, PER TITOLI, PER L'ASSUNZIONE A TEMPO INDETERMINATO DI N. 1 AUSILIARIO - CATEGORIA A - POSIZIONE A - A TEMPO PIENO.

Modalità di compilazione:

- compilare sempre ed in modo chiaro e leggibile gli spazi previsti
- esprimere le opzioni corrispondenti alla propria situazione barrando sempre una delle caselle []
- segnalare ulteriori dettagli barrando eventualmente una delle caselle 0

pourra être utilisée par la Communauté de montagne Mont Cervin et par les communes de CHAMBAVE, CHAMOIS, CHÂTILLON, ÉMARÈSE, LA MAGDELEINE, SAINT-DENIS, SAINT-VINCENT, TORGNON, VALTOURNENCHE et VERRAYES également pour pourvoir les postes à temps déterminé.

Titre d'étude requis : Être titulaire du certificat de scolarité obligatoire.

Épreuve préliminaire : Vérification de la connaissance de la langue française, qui consiste en une épreuve orale (présentation personnelle, exposition sur un sujet, interaction et simulation d'un dialogue). La vérification de la langue française est réputée satisfaisante si le candidat obtient dans l'épreuve orale une note d'au moins 6/10.

Les candidats pourront trouver les guides relativement aux modalités de développement de l'épreuve de vérification de la connaissance de la langue française sur le 2^{ème} Supplément ordinaire du Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° 49 du 12 novembre 2002.

Délai de présentation des dossiers de candidature : avant le trentième jour qui suit la date de publication de l'extrait du concours sur le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

L'acte de candidature devra être rédigé exclusivement en utilisant le modèle ci-joint.

L'avis du concours intégral est à la disposition de tous les intéressés près les bureaux de la Communauté de montagne Mont Cervin, avec son siège à CHÂTILLON en rue Martiri della Libertà n° 3 (Tél.: 0166-569711).

Fait à Châtillon, le 15 janvier 2008.

Le secrétaire général,
Ernesto DEMARIE

ACTE DE CANDIDATURE AU CONCOURS UNIQUE EXTERNE POUR LE RECRUTEMENT, SOUS CONTRAT À DURÉE INDÉTERMINÉE D'UN AUXILIAIRE - CATÉGORIE A POSITION A - À TEMPS COMPLET

Modalités de rédaction:

- remplir toujours d'une façon claire et lisible les espaces prévus
- exprimer les options correspondantes à la situation personnelle en choisissant toujours un des carreaux []
- signaler ultérieurs éventuels détails en choisissant un des carreaux 0

Al Sig. Presidente
della Comunità Montana Monte Cervino
Via Martiri della Libertà, 3
11024 CHÂTILLON AO

I sottoscritt_ _____
_____ cognome nome nat_ a _____
_____ il _____ codice fiscale _____
telefono _____ cellulare _____ indirizzo mail _____
_____ residente a _____ (cap. _____) in via _____
_____ n. _____

da compilare solo se il domicilio è diverso dalla residenza anagrafica: domiciliato a _____
(cap _____) presso _____
in via _____ n. _____

presa visione del bando di concorso

CHIEDE

di essere ammess_ al concorso unico pubblico, per titoli, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Ausiliario – Categoria A Posizione A – a tempo pieno presso il Comune di CHÂTILLON.

A tal fine dichiara, consapevole delle responsabilità penali sancite dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000, in caso di dichiarazione falsa o mendace:

1. di essere:

- cittadin_ italian_
- cittadin_ del seguente Stato membro dell'Unione Europea _____;

2. di essere:

- iscritt_ nelle liste elettorali del Comune di _____
- di non essere iscritt_ nelle liste elettorali in quanto _____

3. di:

- non aver riportato condanne penali e di non aver corso provvedimenti di prevenzione o altre misure che escludono, secondo le leggi vigenti, l'accesso ai pubblici impieghi
- aver riportato le seguenti condanne penali _____

M. le Président
de la Communauté de montagne Mont Cervin
Via Martiri della Libertà, 3
11024 CHÂTILLON AO

Je soussigné_ _____
_____ nom prénom né_ à _____
_____ le _____
_____ code fiscal _____
tél. _____ portable _____ adresse mail _____
_____ résident à _____ (cap. _____) rue/hameau _____
_____ n° _____

À remplir seulement si le domicile est différent de la résidence : domicilié_ à _____
(cap _____) chez _____
rue/hameau _____ n° _____

Pris connaissance de l'avis de concours

DEMANDE

à être admis_ à participer au concours unique externe sur titres pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de n. 1 Auxiliaire – catégorie A position A – à 36 heures hebdomadaires près de la Commune de CHÂTILLON.

À cet effet je déclare sur l'honneur, conscient des responsabilités pénales visées à l'art. 76 du D.P.R. n° 445/2000 en cas de fausses déclarations ou de ou de déclarations mensongères:

1. d'être:

- citoyen__ italien__
- citoyen__ du suivant Etat membre de l'Union Européenne _____;

2. d'être:

- inscrit_ sur les listes électorales de la Commune de _____
- de ne pas être inscrit_ pour les motifs suivants _____

3. de:

- ne pas avoir subi des condamnations pénales et ne pas avoir d'actions pénales en cours ou d'autres mesures qui empêchent l'accès aux emplois publics, aux termes des lois en vigueur
- d'avoir subi les condamnations pénales suivantes _____

4. di aver assolto l'obbligo scolastico e di essere in possesso del seguente titolo di studio _____ conseguito nell'anno scolastico _____ presso l'istituto/scuola _____ con sede in via _____ a _____ con la valutazione di _____;

5. di essere a conoscenza della lingua francese

da compilare esclusivamente dai cittadini non italiani

di essere a conoscenza della lingua italiana

6. di essere nella seguente posizione per quanto riguarda gli obblighi militari: *da compilare esclusivamente dai cittadini italiani soggetti agli obblighi di leva*

milite assolto milite esente _____

7. di non essere stat_ destituit_ o dispensat_ dall'impiego stesso presso una Pubblica Amministrazione e di non essere stat_ dichiarat_ decadut_ dall'impiego per averlo conseguito mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità insanabile.

che le cause di risoluzione di precedenti rapporti di lavoro pubblico e privato sono le seguenti:

dimissioni volontarie termine contratto _____

8. di essere fisicamente idone_ all'impiego;

9. di essere in possesso dei seguenti titoli che danno luogo a punteggio: *(da compilare dopo aver letto attentamente l'art. 7 del bando)* _____

Per le precedenti esperienze professionali è necessario utilizzare la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà allegata al bando di concorso

10. di essere in possesso dei seguenti titoli preferenziali in caso di parità di merito: *(art. 8 del bando.)*.

comma 1 _____

comma 2 nato in Valle d'Aosta

emigrato valdostano

figlio di emigrato valdostano

residente in Valle d'Aosta dal _____

di non essere in possesso dei titoli preferenziali di cui all'art. 8 del bando.

4. d'être titulaire du suivant certificat de scolarité obligatoire _____, obtenu dans l'année scolaire _____ -Ecole/institut _____, de _____ rue _____ n. ____ avec la suivante appréciation _____;

5. de connaître la langue française

À remplir exclusivement par les citoyens non italiens

de connaître la langue italienne

6. d'être dans la suivante position qui concerne les obligations militaires: *à remplir exclusivement par les citoyens italiens soumis aux obligations militaires*

service militaire déjà effectué exempté du service militaire _____

7. de n'avoir jamais été ni destitué_ ni licencié_ d'un emploi auprès d'une Administration publique et de n'avoir jamais été déclaré_ démissionnaire d'office d'un emploi de l'Etat, pour avoir obtenu ce poste au moyen de pièces fausses ou entachées d'irrégularité absolue.

que les causes de résolutions des précédents contrats de travail public où privé sont les suivantes:

démissions volontaires délai du contrat _____

8. de remplir les conditions d'aptitude physique requises pour le poste à pourvoir

9. d'être justifié_ des titres suivants donnant droit à des points *(remplir après avoir pris connaissance de l'art. 7 de l'avis de concours)* _____

Pour ce qui est des services accomplis, il y a lieu d'utiliser la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété annexée au présent extrait de concours.

10. d'être en possession des titres suivants attribuant un droit de préférence ou de priorité à égalité de mérite *(art. 8 de l'avis de concours)*.

1^{er} alinéa _____

2^{ème} alinéa né_ en Vallée d'Aoste

émigré valdotain

fils d'émigré valdôtain

résident_ en Vallée d'Aoste du _____

de ne posséder aucun des titres attribuant un droit de préférence ou de priorité dont à l'art. 8 de l'avis de concours.

11. *da compilare dai candidati interessati a quanto previsto dall'art. 3 del bando di concorso:*

di essere portatore di handicap, come attestato dall'allegata certificazione, e di necessitare per l'espletamento delle prove concorsuali.

del seguente ausilio _____

di tempi aggiuntivi pari a _____

12. di non essere esonerat_ dall'accertamento linguistico.

di essere esonerat_ dalla prova di accertamento linguistico per la seguente motivazione:

diploma di scuola media conseguito in Valle d'Aosta successivamente all'anno scolastico 1996/97 con la seguente valutazione di francese _____.

prova superata nel concorso/selezione _____
_____ bandito dalla
Comunità Montana Monte Cervino nell'anno _____
con voto ___/10

eventuale di voler risostenere la prova sopra citata già superata con esito positivo

portatore di handicap psichico o sensoriale, associato a massicce difficoltà di eloquio, di comunicazione e di comprensione del linguaggio verbale o scritto (art. 4 – Legge n. 104/92)

13. di dover sostenere la prova di accertamento della conoscenza della lingua italiana in quanto cittadino_ non italian_ appartenente ad uno degli Stati membri dell'Unione Europea (*precedente punto 1*)

14. di voler ricevere tutte le comunicazioni inerenti il concorso presso:

la residenza precedentemente indicata

il domicilio precedentemente indicato

15 di autorizzare la Comunità Montana Monte Cervino al trattamento dei dati personali secondo la normativa vigente (D.Lgs. n. 196/2003).

eventuale elenco allegati

atto di notorietà

certificazione attestante l'handicap

11. *à remplir par les candidats intéressés à l'art. 3 de l'avis de concours:*

d'être handicapé (documentation ci-jointe) et d'avoir besoin, pour les épreuves de vérification de la connaissance de la langue française.

de l'aide suivant _____

des temps supplémentaires indiqués ci-après _____

12. de n'être pas dispensé_ de l'épreuve de vérification de la connaissance de la langue française.

d'être dispensé_ de l'épreuve de vérification de la connaissance de la langue française pour la raison suivante:

titre d'étude obtenu dans une Ecole moyenne de la Vallée d'Aoste à partir de l'année scolaire 1996/97 avec l'appréciation suivante _____.

vérification de la connaissance de la langue française soutenue positivement près de la Communauté de montagne Mont Cervin pour le concours/sélection _____ organisé dans l'année _____ avec l'appréciation suivante ___/10

éventuellement de bien vouloir à nouveau soutenir l'épreuve de vérification de la connaissance de la langue française déjà soutenue avec la suivante appréciation positive _____

être victime d'un handicap psychique ou sensoriel associé à des graves troubles de l'élocution, de la communication et de la compréhension du langage verbal ou écrit (art. 4 – Loi n° 104/92)

13. de devoir réussir l'épreuve de vérification de la connaissance de la langue italienne prévue pour les candidats qui ne sont pas citoyens italiens – art. 5 de l'avis de concours (*précédant point 1*)

14. de envoyer toutes les communications relatives au concours chez:

la résidence sur indiquée

le domicile sur indiqué

15. de autoriser la Communauté de montagne Mont Cervin à traiter les informations nominatives qui me concernent au sens de la Loi n° 196/2003.

Pièces jointes

déclaration tenant lieu d'acte de notoriété

certification qui atteste l'handicap

_____ nel pe-
riodo _____ con valutazione _____

_____ nel pe-
riodo _____ con valutazione _____

_____ nel pe-
riodo _____ con valutazione _____

Letto, confermato e sottoscritto.

Data _____

Il/La Dichiarante

N.B.: La sottoscrizione non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del dipendente addetto a ricevere la dichiarazione ovvero la dichiarazione sia prodotta o inviata unitamente a copia fotostatica, ancorché non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 16

ANNUNZI LEGALI

Comune di AOSTA.

Estratto bando di pubblico concorso per titoli ed esami per l'assegnazione di n. 1 autorizzazione per l'esercizio di noleggio di veicoli con conducente.

IL DIRIGENTE DELL'AREA N. 5

rende noto

che l'Amministrazione comunale di AOSTA ha indetto un pubblico concorso, per titoli e per esami, per l'assegnazione di n. 1 autorizzazione per l'esercizio di noleggio di veicoli con conducente.

Gli interessati dovranno presentare apposita domanda, in carta legale, indirizzata al Comune di AOSTA – Assessorato Attività Produttive – Ufficio Commercio – Via Carrel n. 19 – 11100 AOSTA.

La domanda deve essere presentata nel termine massimo di 30 giorni a partire dalla data di pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale Regionale. Se la domanda è presentata a mezzo raccomandata, ai fini del rispetto del termine fa fede la data del timbro postale di spedizione. Le domande inoltrate o fatte pervenire al Comune al di fuori delle ipotesi sopra indicate saranno respinte.

Il punteggio per ogni candidato è costituito dalla som-

_____ période _____ appréciation _____

_____ période _____ appréciation _____

_____ période _____ appréciation _____

Lu et approuvé.

Date _____

Signature

N.B.: La légalisation n'est pas nécessaire si la signature est apposé devant le fonctionnaire chargé de recevoir la présente déclaration ou si celle-ci est assortie de la photocopie, même non authentifiée, d'une pièce d'identité du signataire.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 16

ANNONCES LÉGALES

Commune d'AOSTE.

Extrait d'un avis de concours pour des titres et des examens en vue de la délivrance d'une autorisation d'exercer l'activité de location de véhicules avec chauffeur.

LE DIRECTEUR DU SECTEUR N° 5

donne avis

du fait que l'administration communale de AOSTE a lancé un concours, sur titres et examens, en vue de la délivrance d'une autorisation d'exercer l'activité de location de véhicules avec chauffeur.

Les actes de candidatures, rédigés sur papier timbré, doivent parvenir à l'adresse de la Commune d'AOSTE – Assessorat Activités Economiques – Service Commerce – 19, rue Carrel, 11100 AOSTE.

L'acte de candidature devra être présenté dans un délai maximum de 30 jours à partir de la date de publication de cet avis de concours dans le Bulletin Officiel Régional. Au cas où l'acte de candidature soit envoyé par la Poste avec lettre recommandée avec avis de retour, aux fins du respect du terme il fera foi la date du timbre postal du jour de l'envoi. Les actes de candidatures transmis au delà des susmentionnées hypothèses ne seront pas pris en compte.

La note finale équivaut à la somme des points attribués

matoria dei punti ottenuti nelle prove d'esame e attribuiti ai diversi titoli posseduti.

L'Ufficio competente provvede all'assegnazione al candidato primo in graduatoria dell'autorizzazione per il noleggio di veicoli con conducente entro 90 giorni dalla sopraggiunta esecutività della graduatoria in argomento e comunque previo adempimento da parte dell'assegnatario di tutto quanto previsto dal bando.

Nel caso di assegnazione dell'autorizzazione il titolare deve obbligatoriamente iniziare il servizio entro 90 giorni dal rilascio del titolo e comunicare prima dell'inizio dell'attività l'indirizzo della rimessa sul territorio nel Comune di AOSTA dalla quale il servizio ha inizio con la partenza dell'autovettura.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia del bando è possibile rivolgersi all'Ufficio Commercio del Comune di AOSTA (orario: dal lunedì al venerdì 8,30/12,30 – 14.30/16.30 – tel. 0165 300 581) o scaricare il bando stesso dal sito internet www.comune.aosta.it

Aosta, 7 gennaio 2008.

Il Dirigente
dell'Area n. 5
TAMBINI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 17 A pagamento.

Comune di NUS – Via Aosta, 13 – 11020 NUS (AO).

Avviso di asta pubblica.

Si rende noto, che questa Amministrazione intende affidare i lavori di realizzazione di una struttura da adibire a sede di un centro diurno per persone anziane con annesso centro d'incontro e di un presidio socio-sanitario distrettuale nel Comune di NUS (AO).

L'affidamento verrà effettuato a mezzo di procedura aperta – asta pubblica da aggiudicarsi con il criterio del prezzo più basso determinato mediante ribasso sull'importo delle opere a corpo a misura ed in economia posto a base di gara, con esclusione automatica delle offerte in aumento e di quelle considerate anomale.

L'importo complessivo dei lavori è pari a € 3.059.600, di cui a base d'asta € 3.000.000,00 è prevista inoltre la somma di € 59.600,00 per opere relative alla sicurezza non soggetta a ribasso d'asta.

Categoria prevalente e relativa classifica: categoria OG1 (classifica IV).

Termini di presentazione dell'offerta: le offerte dovranno

dans les épreuves d'examen et à chacun des éléments déclarés par le candidat.

Le Bureau compétent pourvoit à l'attribution au candidat premier en classement de l'autorisation pour la location de véhicules avec chauffeur dans un délai de 90 jours dès que ledit classement est exécutif et, de toute façon, après l'accomplissement de la part du bénéficiaire de tout ce qui est prévu de l'avis.

Les titulaires des autorisations délivrées au sens du présent avis doivent obligatoirement commencer le service en question dans un délai de 90 jours de la date de délivrance desdites autorisations et communiquer l'adresse du garage sur le territoire de la Commune d'AOSTE en départ duquel leur service commence.

Les intéressés souhaitant obtenir des renseignements complémentaires peuvent s'adresser au Service Commerce de la Commune d'AOSTE (horaire: du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 – 14h30 à 16h30 – tél. 0165 300 581) ou télécharger l'avis de concours du site internet www.comune.aosta.it

Fait à Aoste, le 7 janvier 2008.

Le directeur
du secteur n° 5,
Annamaria TAMBINI

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 17 Payant.

Commune de NUS – 13, rue d'Aoste – 11020 NUS.

Avis d'appel d'offres ouvert.

La Commune de NUS entend procéder à l'attribution, par procédure ouverte, des travaux de réalisation d'une structure destinée à accueillir un centre de jour pour personnes âgées, un centre de rencontre et un centre socio-sanitaire de district, dans la commune de NUS.

Le marché sera attribué au prix le plus bas par rapport au montant des travaux à forfait, à l'unité de mesure et en régie directe valant mise à prix, avec exclusion automatique des offres à la hausse et des offres considérées comme irrégulières.

La valeur globale du marché se chiffre à 3 059 600,00 €, dont 59 600,00 € pour les frais afférents à la sécurité (ne pouvant faire l'objet d'aucun rabais).

Catégorie principale et classement y afférent : OG1 (classement IV).

Délai de dépôt des soumissions : les soumissions doi-

no pervenire, entro e non oltre le ore 12.30 del giorno 15.02.2008.

Le altre condizioni possono essere tratte dall'avviso di gara inviato per la pubblicazione sui quotidiani, l'albo pretorio del Comune e all'indirizzo internet www.montemilius.org.

Nus, 7 gennaio 2008.

Il Tecnico comunale
BISCARDI

N. 18 A pagamento.

vent parvenir au plus tard le 15 février 2008, 12 h 30.

Pour tout renseignement complémentaire, il y a lieu de consulter l'avis d'appel d'offres intégral publié dans les quotidiens, au tableau d'affichage de la Commune et sur le site Internet www.montemilius.org.

Fait à Nus, le 7 janvier 2008.

Le technicien communal,
Graziella BISCARDI

N° 18 Payant.
